

Kityi nu ngwa'an Palyu ndyaa se'en ndi'in nten 'in Jesucristo nde kichen Filipos

¹ Palyu lo'o Timu lka ba re. Ta'a tyukwaa ba ngi'ni ba tñan 'in Jesucristo, kan' cha' nda'an ba kityi re cha' tsaa se'en ndi'in wan, cha' ta'a nten 'in Ndiose lkaan. Wa msñian cha' 'in Jesucristo, kan' cha' lkaan nten 'in Ndiose. Kwi' ngwañ'aan, lo'o kityi re chkwi' ba chin' lo'o nchga yu kula nu nka ndloo 'in nchga ta nten 'wan, lo'o chkwi' ba chin' lo'o xka ta la ne' nu lka tñan cha' 'wan, nu ndaya' 'a 'wan. ² Nde lka cha' nu nchka tiän', cha' ña'an ti ku'ni la Ndiose Stian cha' su'we lo'o wan, cha' tiin ti tyi'in wan chun' nu ndyaa ña'an ti' wan 'in Jesucristo nu nka X'naan.

Nchkwi' Palyu lo'o Ndiose cha' 'in ne' Filipos kan'

³ Nchga bra nu ndyu'wi tiän' 'wan, bra kan' su'we 'a nka tiyeën; ndyaän xu'we 'in Ndiose cha' 'in nchga wan bra kan'. ⁴ Ndiya 'a tiän' njñaän ska cha' 'in Ndiose cha' 'wan bra nu nchkwiin' lo'o Ni. ⁵ Ti bra nu ynan wan cha' su'we 'in Krixtu ti kulo, ña'an ti ja ya tyii cha' ndaya' wan 'ñaaän cha' chkwiin' cha' kan' lo'o xka ta nten nu ndi'in tijyu' la; ⁶ kan' cha' jlyo tiän' ni, cha' ña'an ti ku'ni Ndiose tñan ni' kasiya 'wan, sa ña'an ya' nu tsaa to'o su'we tñan kan', bra nu kan Jesucristo xiya', cha' kwi' Ndiose lka nu mdyisnan ngi'ni tñan ni' kasiya 'wan ti kulo. ⁷ Su'we cha' ngwañ'aan nda'an cha' tiyeën cha' 'wan, cha' nchga tsan su'we 'a nka

tiyeēn na'aān 'wan; su'wa ti nka tiye wan lo'oūn, su'we 'a ngi'ni wan lo'oūn cha' ngi'nian tñan 'in Jesucristo. Lye 'a ndaya' wan 'ñāān nu ngwa xkan' bra nu mdi'iin tloo ne' nu nka ndloo, cha' mdo'oūn luwiin tloo ne' kan'. Bra kan' ykwiin' lo'o ne' cha' su'we 'a lka cha' nu wa ytsa' Ndiose 'ñāān, lo'o ngwaña'an ytsaān' ñi 'in ne' sa ñā'an lka cha' nu ñi kan'. Lo'o ni, ti ndaya' 'a wan 'ñāān, ni siya nsu'wiin ni' ñā'an chkwan chun' cha' nchkwiin' cha' 'in Jesús lo'o nten. ⁸ Jlyo ti' Ndiose cha' sa ñā'an nu su'we nka tiye Jesucristo ñā'an Ni 'in ta'a wan, kwi' ngwaña'an su'we 'a nka tiyeēn na'aān 'wan. ⁹ Nde lka cha' nu nchkwiin' lo'o Ndiose cha' 'wan: njñāān chabiya' 'in Ni cha' ñā'an ti su'we la xu'wi tiye wan ñā'an wan 'in ta'a nten wan, cha' ngwaña'an ka biya' la ti' wan nchga cha', cha' ngwaña'an su'we la tya'an cha' tiye wan; ¹⁰ njñāān 'in Ni cha' nchga bra ka ki'ya cha' ke wan sa ñā'an cha' nu su'we la ku'ni wan, cha' ja xlyaa 'a wan ku'ni wan cha' kuxi, lo'o ja kanun yuwe' 'wan bra nu tiya tsan cha' kan Krixtu xiya'. ¹¹ Ka'an 'a cha' su'we ka ku'ni wan nchga se'en ndi'in wan lo chalyuu chun' Jesucristo, cha' ngi'ni Krixtu tñan ni' kasiya 'wan; kan' cha' ka ku'ni tnun wan 'in Ndiose, bra nu tyu'wi ti' wan cha' tnun nu ngi'ni Ni.

Ska ti cha' nchka ti' Palyu lo chalyuu, cha' ka yu tñan 'in Krixtu

¹² 'Wan ta'a msñian cha' 'in Krixtu, nchka tiān' cha' ka biya' su'we ti' wan cha' wa ynen la cha' su'we 'in Jesús lo kichen re, chun' nu ti'í nu ndijiin re. ¹³ Nsu'wiin ni' ñā'an chkwan ni, kan' cha' jlyo ti' nchga nten nu ndi'in na'an tnun 'in gobierno

re, cha' wa msu'wa ne' 'ñaän ni' ña'an chkwan chun' cha' nda'aän lo tñan 'in Krixtu; ni siya nchga sndaru nu ndi'in nde re, ni siya xka ta nten, jlyo ti' ne' cha' kan'. ¹⁴ Lo'o ngwaña'an nchga ta'a msñian cha' 'in Jesús, su'we la ndyaa ña'an ti' ne' cha' 'in X'naan ni, ngwa ngula la chin' tiye ne' ni; ja ntsen ne' chkwi' ne' cha' 'in Ndiose lo'o xka la nten, cha' lo'o na' ja ntseän laja nu nsu'wiän ni' ña'an chkwan re.

¹⁵ Chañi cha' ndiya nten nu nchkwi' cha' 'in Krixtu lo'o ta'a nten ne', ni siya chen nka tiye ne'; nchka 'a ti' nten kan' xuun ta'a ne' lo'o ba. Lo'o ti ndiya la chin' xka ta nten nu nchkwi' cha' kan' cha' su'we nka tiye ne' lo'o ba. ¹⁶⁻¹⁷ Su'we 'a nka tiye ne' kan' ña'an ne' 'in Ndiose, lo'o ngwaña'an jlyo ti' ne' cha' wa nda Ni tñan 'ñaän cha' xkweän 'in nten nu nxuun lo'oan cha' su'we nu 'in Krixtu. Nten nu chen nka tiye ni, si'i tyukwi' ti tiye ne' nchkwi' ne' cha' 'in Krixtu; nchka ti' ne' tyijin lyo ne' 'in ta'a nten ne'. Lo'o ngwaña'an, nchka 'a ti' ne' kan' ta la ne' nu ti' 'ñaän laja nu nsu'wiän ni' ña'an chkwan re. ¹⁸ Ja nduwe tiän' sa ña'an ngi'ni ne' kan', ni siya tyukwi' ti tiye ne' chkwi' ne' cha' 'in Krixtu lo'o nten, ni siya cha' kwiñi nka tiye ne' bra nu nchkwi' ne' cha' kan'; su'we 'a nka tiyeän cha' 'in ya ña'an ti nten nu chkwi' cha' 'in Krixtu kan'.

Ngwaña'an su'we la ka tiyeän tyempu nde loo la. ¹⁹ Nxke' tiän' cha' ndla ti ka su'we la cha' 'ñaän re, cha' jlyo tiän' sa ña'an njñan 'a wan cha' 'in Ndiose cha' tyo'oün ni' ña'an chkwan re, cha' wa lyaän; jlyo tiän' cha' ti kwi' Tyi'i ykwi' Jesucristo lye 'a nsu'wa ya' 'ñaän. ²⁰ Nde lka tñan nu nchka tiän' ku'niän: Nchka 'a tiän' cha' ja ka jyu'u tiän' chkwiiän' cha' 'in Jesús lo'o nten; ni siya tyempu nu ndijyan

nde loo la, ni siya bra ni, ja ka jyu'u tiän' bra kan', nka tiyeën. Nchka tiän' cha' ka ngula la tiyeën cha' chkwii'n' cha' 'in Jesús lo'o nten. Ngwaña'an nchka tiän' ku'niin, cha' ña'an ti ku'niin tnuün 'in Krixtu, ni siya ti lu'uün, ni siya wa ngujwiin. ²¹ Ska ti cha' nchka tiän' ku'niin lo chalyuu, cha' kaän tñan 'in Krixtu. Su'we la ni siya kajaän, nxke' tiän', cha' bra kan' ka ña'aän 'in Ndiose; ²² ja jlyo tiän' nan lka nu su'we la ku'niin, cha' ja chan ka ku'niin ti ka'an la tñan 'in nu nka X'naan, si ti ndi'iin laän lo chalyuu. ²³ Tyukwaa lo cha' nchka tiän' cha' ka 'ñaän sikwa: Nchka 'a tiän' kulaa ti'iin chalyuu re, cha' bra kan' ka tyi'iin lo'o Krixtu, cha' kan' nu su'we la, nxke' tiän'; ²⁴ lo'o ni, ndloo la cha' 'wan cha' tyi'iin laän lo chalyuu re. ²⁵ Nxke' tiän' cha' ngwaña'an ka 'ñaän, cha' ti tyi'iin laän ti chin' lo chalyuu re. Bra kan' ka tayaän' laän 'wan ta'a wan, cha' sten su'we la wan cha' 'in Krixtu; ngwaña'an ka su'we la ka tiye wan cha' nu su'we la tsaa ña'an ti' wan 'in Ni. ²⁶ Bra nu kaän tyi'iin se'en ndi'in wan xiya', bra kan' su'we la ka tiye wan cha' 'in Jesucristo chun' tñan nu wa y'niin.

²⁷ Kan' cha' ni, ki'ya wan kwenta sa ña'an ndi'in cha' ku'ni wan lo chalyuu xa wa msñi wan cha' 'in Krixtu. Si ngwaña'an ku'ni wan, bra kan' ja n'ni cha' ni siya kaän kichen tyi wan, ni siya ja ka kaän. Ja chan kaja cha' 'ñaän cha' ska ti cha' nsu'wi tiye wan lo'o ta'a wan, cha' nsu'wi 'a cha' tlyu ti' 'wan lo'o nten nu nxuun lo'o wan; ja chan su'wa ti nda'an cha' tiye wan lo'o ta'a wan, ni siya chan 'a nchkwi' wan lo'o ne' cha' xñi ne' cha' su'we kan' 'in Krixtu. ²⁸ Bra nu ku'ni wan ngwaña'an, bra kan' ja ndi'in cha' kutsen wan 'in nu nxuun

lo'o wan, chun' cha' ka biya' ti' ne' cha' ndi'in cha' ku'ni tyii Ndiose nchga nten kuxi. Lo'o 'wan ni, wa ngulaa wan 'in nu kuxi kan'; wa y'ni Ndiose cha' ka tyijin lyo wan 'in nchga cha' kuxi kan'.
²⁹ Su'we 'a lka cha' mda Ndiose chabiya' cha' msñi wan cha' 'in Krixtu, ni siya ndi'in cha' tyijin wan chin' nu ti'í, cha' nu msñi wan cha' 'in Krixtu kan'.
³⁰ Su'wa ti nchka cha' 'wan lo'oũn, ti'in 'a tñan nu wa mjwi ñaan. Wa na'an wan sa ña'an y'niĩn tñan ti ngwa xkan', cha' lye 'a msuũn lo'o nu kuxi; kwi' ngwaña'an, ka biya' ti' wan cha' lye 'a ngi'niĩn tñan ni.

2

Ngwa Jesús ska yu ti'i bra nu yan yu lo chalyuu, lo'o chun' ndi'in la tlyu 'a chabiya' mda Ndiose 'in yu

¹ Ja chan wa ngula la tiye wan ni, cha' wa msñi wan cha' 'in Krixtu; wa su'we la nka tiye wan ni, cha' su'we 'a nka tiye Ni ña'an Ni 'wan. Ti kwi' ti cha', lo'o Tyi'i Ndiose su'wa ti ndi'in cha' 'wan lo'o ta'a wan, ngwaña'an lo'o Ndiose. Lo'o ni, ngwa t'nán la ti' wan 'in ta'a nten wan, wa ngwa su'we tiye wan ña'an wan 'in ta'a nten wan. ² Kan' cha' ni, si chañi cha' ngwaña'an ngi'ni wan, ku'ni wan cha' ka su'we ka tiyeen sikwa; ngwaña'an ka bra nu ña'aan cha' su'wa 'a ndi'in cha' 'wan lo'o ta'a wan, cha' ska ti cha' nka tiye wan, cha' ska ti cha' nda'an tiye wan, cha' ska ti biya' su'we ti ngi'ni wan lo'o ta'a wan. ³ Ja chkwi' wan lye 'a bra nu ku'ni wan ska tñan; si'i xkwi' cha' 'wan, ti ykwi' ti wan, tya'an cha' tiye wan. Kwi' ngwaña'an, ja ku'ni siye' wan lo'o ta'a wan. Su'we la si tya'an cha' re tiye wan, cha' su'we la xka yu ta'a wan,

ja su'we ykwi' wan. ⁴ Kuwe la ti' wan 'in xka yu ta'a wan cha' ka su'we la cha' 'in ne', si'i xkwi' cha' 'wan, ti ykwi' ti wan, nu ndi'in cha' kuwe ti' wan.

⁵ Su'we la si tya'an cha' tiye wan cha' re, ti kwi' ña'an cha' nu mda'an tiye ykwi' Jesucristo. Ngwaña'an ngwa 'in yu: ⁶ Tyukwi tyempu lka Jesucristo Ndiose siya' ti, ja nsu'wi bra nu ja lka yu Ndiose; bra nu yan yu lo chalyuu, ja mda'an cha' tiye Jesús cha' kan lo'o yu nchga chabiya' 'in Ndiose, ni siya yu'wi 'a chabiya' 'in yu se'en mdi'in yu nu ngwa ti kulo, cha' su'wa ndi'in cha' 'in yu lo'o Ndiose Sti yu. ⁷ Mxnun yu chabiya' nu nsu'wi 'in yu se'en ndi'in Ndiose Sti yu, cha' su'we la ngwa tiye yu xa nu y'ni yu ngwaña'an. Bra kan' mslyaa yu ngwa yu nten, cha' kaja ña'an taya' yu 'ñaan; sa ña'an ndlya nten, ngwaña'an ngula yu lo chalyuu, nten siya' ti ngwa yu. ⁸ Ngwa yu ska nten ti'i, lo'o ngwaña'an su'we 'a mdukwa yu tñan nu ngulo Ndiose Sti yu 'in yu, ni siya ngujwi yu. Lo'o ngujwi yu lo wsi, ña'an ti' ndujwi nten 'in ne' nu xa'an 'a bra kan'. ⁹ Kan' cha' ni, wa ndyaa lo'o Ndiose 'in yu cha' su'wa ti tyi'in yu nde se'en tlyu la se'en ndukwa Ni; lo'o tlyu 'a chabiya' wa nda Ni 'in Jesús ni. Tyukwi ña'aan chalyuu ja nsu'wi la xka chabiya' nu tlyu la, ¹⁰ cha' ngwaña'an tyuun xtyin' nchga nan lu'u tloo Jesús, ni siya nten, ni siya kwi'in. Ja tyii cha' ku'ni tnun nten 'in Ni, cha' 'in chabiya' nu tnun 'a nu wa nda Ni 'in yu, ni siya nu ndi'in ni' kwan, ni siya nu ndi'in lo chalyuu, ni siya nten nu wa ngutsi', lo'o ayman kan' ku'ni tnun ne' 'in yu. ¹¹ Kwen 'a chkwi' nchga nten cha' Jesucristo lka X'nan nchga chalyuu, ngwaña'an su'we 'a ku'ni tnun ne' 'in Ndiose Stian.

Sa ña'an xaa nu nda kwii kulasiin xa tla, ngwaña'an nkaan laja nu ndi'ian lo chalyuu

¹² 'Wan ne' ta'aan nu ndiya 'a tiän' 'wan, mdukwa 'a wan cha' nu ykwiin' nchga tsan bra nu mdi'iin lo'o wan; lo'o ña'an ti ndloo 'a cha' 'wan cha' ti tukwa la wan cha' nu nchkwiiin' ni, ni siya tijyu' 'a ndi'iin se'en ndi'in wan. Ña'an ti ku'ni wan tñan cha' ku'ni ji nchga cha' nu ngwa ti' Ndiose ku'ni ni' kasiya 'wan bra nu ngulaa Jesucristo 'wan 'in cha' kuxi. Chin' ti cha' xu'wi tiye wan, ti ykwi' ti wan, kuwe la ti' wan 'in Ndiose. ¹³ Tyu'wi ti' wan cha' nchga tsan ngi'ni Ndiose tñan ni' kasiya 'wan, cha' ka ku'ni wan tñan 'in Ni; ngwaña'an ngi'ni Ni cha' xlyaa wan ku'ni wan nchga tñan nu nchka ti' Ndiose cha' ku'ni wan.

¹⁴ Nchga lo tñan nu ku'ni wan ni, si'i xkwi' nan ngi'ni ki'ya wan ska cha' xa nu ngi'ni wan tñan kan'. Ja chkwi' wan cha' chen ña'an lo'o nten, ¹⁵ cha' ja ka chkwi' ne' cha' ndukwi wan ki'ya, si'ya cha' kuxi nu ngi'ni wan bra kan'. Su'we la si ka biya' ti' ne' cha' chañi cha' lka wan sñi' Ndiose tyukwi ti tiye wan, ni siya xkwi' laja nten kuxi ndi'in wan lo chalyuu, laja nten nu chen nka tiye ne' ña'an ne' 'in ta'a nten ne'. Cha' 'wan ndi'in cha' kanen cha' 'in Jesús nchga se'en ndi'in nten kan'; sa ña'an xaa nu nda kulasiin tla, ngwaña'an ta wan xaa lo chalyuu, ¹⁶ bra nu chkwi' wan lo'o ne' cha' su'we nu 'in Krixtu nu ka ta chalyuu nu ja tsaa tii 'a 'in ne'. Si ngwaña'an ku'ni wan, ka su'we 'a ka tiyeen na'aän 'wan bra nu tiya tsan nu ku'ni biya' Krixtu 'in nchga nten. Bra kan' ka biya' tiän' cha' su'we ti yaa to'o tñan 'ñaän, si'i nan mna' tñan 'ñaän ya ña'an ti. ¹⁷⁻¹⁸ Jlyo tiän' cha' si'i chin' ti tñan

y'ni wan bra nu msñi wan cha' 'in Ndiose; ka'an 'a nan nu mxnun wan, tyun ya' nda wan tyukwi ña'aan wan cha' ka wan tñan 'in Krixtu, chun' nu wa msñi wan cha' 'in Ni. Lo'oũn kujwi ne' 'ñaän ni, nxke' tiän'; kana' chalyuu 'ñaän ni cha' 'wan. Lo'o ja ntseän; ni siya ngwaña'an ka 'ñaän, su'we 'a ka tiyeän se'en ndi'iin. Kwi' ngwaña'an nxke' tiän' cha' ka su'we tiye wan, cha' su'wa ti ka su'we tiyeän lo'o wan.

Nchkwi' Palyu cha' 'in Timu lo'o Epafrodito

¹⁹ Chabiya' 'in Jesús nu nka X'naan, ja chan ndla ti su'waän 'in Timu cha' tsaa yu se'en ndi'in wan, cha' kaja chin' rsun 'ñaän sa ña'an ndi'in wan; su'we 'a ka tiyeän bra nu kunaän cha' kan'. ²⁰ Ska ti yu kan' lka nu chañi cha' su'wa ti nka tiye yu lo'oũn, nu chañi cha' su'we nka tiye yu ña'an yu 'wan; ²¹ ja nsu'wi 'a xka ne' ta'aan nde re nu nduwe ti' sa ña'an nchka tñan 'in Jesucristo se'en ndi'in wan; xkwi' tñan 'in ne' nsu'wi la tiye ne'. ²² Lo'o 'wan, wa jlyo ti' wan cha' luwi 'a tñan nu ngi'ni Timu kan'. Su'wa ti ngi'ni yu tñan lo'oũn sa ña'an si wa lka yu sñiän', su'wa ti nda'an ba nchkwi' ba cha' su'we 'in Jesús lo'o ne' xka kichen. ²³ Bra nu tyii ka biya' 'ñaän lo'o wse, bra kan' su'waän 'in yu cha' bra ti tsaa yu se'en ndi'in wan, ²⁴ ni siya nxke' tiän' cha' lo'oũn ykwiän' kaän ndla ti se'en ndi'in wan, chabiya' 'in ykwi' X'naan.

²⁵ Lo'o ngwaña'an, ndi'in 'a cha' kan xka yu se'en ndi'in wan, nka tiyeän; Epafrodito naan yu kan'. Ti kwi' yu ta'a nda'an ba tñan lka yu, lo'o ngwaña'an, ngula 'a tñan y'ni yu lo'o ba bra nu mxkwen ba 'in ne' kuxi cha' 'in Jesús. Ti kwi' yu

kan' lka yu nu msu'wa wan 'in yu yan se'en mdi'iin nu ngwa xkan', cha' taya' yu 'ñaän lo'o nan lka nu lyiji chin' 'ñaän cha' tyijin yu'wi 'ñaän lo chalyuu. ²⁶ Ndiya 'a ti' yu 'wan, kan' cha' nchka ti' yu kan na'an yu 'wan xiya'; ka'an 'a cha' mda'an tiye yu bra nu mjwi rsun 'in yu cha' wa ynan wan cha' ti'í 'a yu. ²⁷ Lo'o chañi cha' ti'í 'a yu nu ngwa bra kan', ngwa cha' kaja yu; lo'o Ndiose ngwa t'nan ti' Ni 'in yu. Kwi' ngwaña'an, ngwa t'nan ti' Ni 'ñaän, cha' ngwa xi'in 'a tiän' nde re; lo'o kan' lye la ngwa xi'in tiän' si wa ngujwi yu, lo'o wa nchkaa yu ni. ²⁸ Kan' cha' su'we 'a nka tiyeän ni, si ndla ti kan yu se'en ndi'in wan, cha' lo'o wan ka su'we la ka tiye wan, bra nu ña'an wan 'in yu xiya'. Ja ndi'in cha' kuwe 'a tiän' cha' 'wan bra kan'. ²⁹ Ka su'we 'a ka tiye wan lo'o yu ni; su'we 'a chkwi' wan lo'o yu bra nu tiyan yu se'en ndi'in wan, cha' lka yu ta'a msñi wan cha' 'in X'naan. Kwi' ngwaña'an, ku'ni tlyu wan 'in ya ña'an ti nten nu ku'ni sa ña'an nu ngi'ni yu kan'; ³⁰ ja ytsen yu, ni siya wa kaja ti yu laja nu mdaya' yu 'wa lo'o tñan 'in Krixtu re ti ngwa xkan'. Ni siya ja ngwa kan wan nde re, wa msu'wa wan 'in ykwi' yu yan yu cha' ku'ni yu ti kwi' tñan nu ja ngwa 'wan ku'ni wan, cha' nu ndaya' 'a yu 'wa bra kan'.

3

Sa ña'an nu chañi ka cha' katin ki'ya nu nsu'wi 'ñaan cha' 'in Ndiose

¹ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Jesús, nchka 'a tiän' cha' ka su'we 'a ka tiye wan ni chabiya' 'in ykwi' nu nka X'naan. Ja n'ni cha' 'ñaän, ni siya xiya' chkwiin' ti kwi' ta'a cha' nu ytsaän' 'wan ti kulo;

ja chan tayaän' chin' 'wan, si chkwiin' ngwaña'an xiya'. ² Kan' cha' ni, ndii ti ti' wan, ki'ya su'we wan kwenta 'in ne' kuxi kan', cha' nu sa ña'an nu ngi'ni xne' ndaja, ngwaña'an ngi'ni ne' kan'. Lo'o cha' kula nu ndyaa ña'an 'a ti' ne' kan', kan' cha' ndatsaa ne' 'in xka ta nten cha' xi'yu kijin 'in ne', ni siya kuxi nsu'wi tiye ne' ngi'ni ne' tñan kan', si'i nan su'we nka tiye ne'. ³ Nan ni, chañi lka cha' nkwan Ndiose 'ñaan, ni siya xka ña'an nchkwi' ne' kan'. Ngi'ni tnuan 'in Ndiose chabiya' 'in Tyi'i Ni; su'we 'a nka tiyeaan ndi'ian lo chalyuu ni, xa wa mjwi chalyuu kwi 'ñaan nu nda Jesucristo, lo'o ja ndyaa ña'an tian' xka la cha' nu ndatsaa 'a 'in nten chalyuu ta'aan. ⁴ Lo'oũn, yaa ña'an 'a tiän' 'in cha' kula kan'. Ti ngwa xkan' la ni, ja yu'wi xka nten nu su'wa y'ni lo'oũn, lye la mdukwaän nchga cha' kula nu nsu'wi 'in ne' judío ta'a ba. ⁵ Wa snu' ti tsan nsu'wiin bra nu msi'yu ne' kijiin cha' nkwan ne' 'ñaän; ne' judío lkaän ti xa nu ngulaän, tnen ne' hebreo kan' lka tneën. Ngwaña'an ti kwi' ne' Benjamín ngwa ne' kula 'ñaän. Ne' fariseo lkaän, kan' cha' mdukwaän 'aän nchga tñan nu ndi'in cha' ku'ni ba cha' 'in cha' kula 'in ne' judío; ⁶ chun' cha' nu yaa ña'an 'a tiän' 'in cha' kula kan', kan' cha' lye 'a mdaän nu ti'í 'in ya ña'an ti nten nu msñi cha' 'in Jesucristo, y'niin liye' 'a tiän' 'in ne' kan'. Lo'o ngwaña'an, ja ndi'in 'a ki'ya 'ñaän lo'o ne' judío cha' 'in cha' kula kan', cha' mdukwaän 'aän nchga cha' kula kan'; ti s'ni wa ngwa luwi kasiya 'ñaän, si chañi cha' ka su'we kasiya 'ñaan cha' 'in Ndiose ngwaña'an ti. ⁷ Ti s'ni mske' tiän' cha' su'we 'a nten lkaän chun' nu mdukwaän cha' kula kan'; lo'o ni, ja ndloo 'a cha' kan' 'ñaän chun'

ndyaa ña'an tiän' 'in Krixtu. ⁸ Lo'o ngwaña'an, ni siya kana' nchga cha' nu ndiya 'a tiän' lo chalyuu, ja nduwe tiän'; tlyu la lka cha' su'we nu wa mjwi 'ñaän ni, cha' nsu'wi lyoün 'in Jesucristo nu nka X'naän. Wa y'ni Krixtu cha' wa ngulaa yaän' nchga cha' kula kan'; lo'o ja su'we cha' kula kan' siya' ti, nxke' tiän' ni. Sa kan' ti cha' nchka tiän', cha' sñiän su'weän cha' 'in Krixtu, ⁹ cha' su'wa ka tiyeän lo'o Ni. Nu ngwa s'ni, ja y'ni tyii 'a Ndiose ki'ya 'ñaän ni siya mdukwaän 'aän cha' kula kan'; siya' ti bra nu ndyaa ña'an tiän' tñan nu y'ni Krixtu, bra kan' y'ni tyii ji Ni ki'ya 'ñaän. Sa kan' ti tñan y'ni Ni cha' ka su'we kasiya 'ñaän. ¹⁰ Lo'o ni, sa kan' ti cha' nchka tiän', cha' xu'wi lyoün jiän 'in Krixtu, cha' ka jlyo tiän' cha' ti ngi'ni Ndiose tñan lo'oün lo'o ti kwi' jwersa nu wa yu'wi 'in Ni bra nu y'ni Ni cha' ndyu'u Jesús xiya'. Ja n'ni cha' ni siya ngwaña'an tyijiän nu ti'í sa ña'an nu wa mdijin Jesús nu ti'í, ni siya kana' chalyuu 'ñaän kajaän sa ña'an nu ngujwi Krixtu lo wsi. ¹¹ Lo'o ni, ndi'in taän cha' kaja xka chalyuu 'ñaän chun' ndi'in la, ska chalyuu nu ja tsaa tii 'a 'ñaän ni siya wa ngujwiän.

Ku'nian tñan cha' kaja ska cha' tnun 'ñaan nde loo la

¹² Ja chkwiiän' cha' wa mdyii ngwa su'we kasiya 'ñaän tloo Ndiose siya' ti, lo'o ni, ja ndi'in 'a ki'ya 'ñaän; ja chkwiiän' ngwaña'an. Nan wa ykwi' Jesucristo lo'oan cha' lkaan nten 'in Ndiose, kan' cha' lye 'a ngi'niän tñan cha' ka su'we ji kasiya 'ñaän. ¹³ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Krixtu, jlyo tiän' cha' ti ji ka 'ñaän ngwaña'an. Sa kan' ti cha' ndloo 'a 'ñaän, cha' ndla ti ku'niän cha' kaja cha' tnun 'ñaän nde

loo la, cha' ka su'we ji kasiya 'ñaän lo'o Ndiose, ni siya ja tyaa yu'wi 'a tiän' nchga cha' nu ngwa 'ñaän nu ngwa ti s'ni. ¹⁴ Kan' cha' sikwa, ndi'in cha' xñian tuwiin nu ñi cha' kaja cha' tnun kan' 'ñaan, ti kwi' cha' kan' nu wa y'ni xu'we Ndiose cha' 'ñaan se'en ndi'in Ni. Ka kaja cha' kan' 'ñaan la bra kan', chun' cha' nu wa ngwa su'wa cha' 'ñaan lo'o Jesucristo.

¹⁵ Su'we 'a si kwi' ngwaña'an tya'an cha' tiyeen, ta'aan nu wa msñiin su'wean cha' 'in Jesús; Ndiose lka nu kwa'u ñi la 'wan bra kan', si nsu'wi xka la ne' ta'a wan nu nda'an tiye xka la cha'. ¹⁶ Su'we sikwa, ti ku'niin laan ti kwi' ta'a cha', sa ña'an nu ngwa biya' su'we tian' ti kulo.

¹⁷ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Jesús, su'we si ku'ni wan sa ña'an cha' nu wa na'an wan 'ñaän ngi'niin. Kwi' ngwaña'an, ki'ya su'we wan kwenta sa ña'an nu ngi'ni xka la ne' ta'aan, nu ngi'ni sa ña'an nu ngi'ni ti bare, kwi' ngwaña'an ku'ni wan. ¹⁸ Wa tyun 'a ya' wa ytsa' ba cha' re 'wan, lo'o ni, chkwiin' lo'o wan xiya', ni siya xi'in 'a tiän' chkwiin' cha' re: Nsu'wi 'a nten nu nxuun lo'o Krixtu, ni siya wa ngujwi yu lo wsi cha' katin ki'ya 'in ne'; ta'a wsuun Krixtu lka ne' kan', cha' nsu'wi 'a cha' kuxi nu ngi'ni ne' nchga se'en nda'an ne'. ¹⁹ Ndi'in cha' tyaa ne' kan' la chalyuu tla bra nu kaja ne', cha' nsu'wi ska ndiose kwiñi 'in ne' kan'; nchga nan nu nxitukwi 'a ti' ne' cha' kaja 'in ne' lo chalyuu, kan' lka ndiose 'in ne' kan'. Lo'o ngwaña'an, siye' 'a ngi'ni ne' lo'o ta'a ne', ni siya ndi'in cha' ka jyu'u 'a ti' ne'; xkwi' nsu'wi tiye ne' 'in nchga nan nu nsu'wi lo chalyuu. ²⁰ Nan ni, nde se'en ndi'in Ndiose siya' ti, nde kwa ndi'in kichen tyian nu chañi ka. Lo'o ni, su'we 'a nka tiyeen ndi'in

taan 'in X'naan Jesucristo, ña'an bra tyo'o Ni ni kwan kwi' se'en nu ka kichen tyian, cha' kan y'ya Ni 'ñaan lo chalyuu, cha' kulaa ji Ni 'ñaan. ²¹ Xa'an Ndiose tyukwi ña'aan bra kan', cha' kaan sa ña'an nu lka ykwi' Ni. Na'an 'a tian' tyukwi ña'aan ni, lo'o Ndiose, su'we 'a ña'an Ni tyukwi ña'aan Ni; kan' cha' xa'an Ni 'ñaan tyukwi ña'aan cha' kaan sa ña'an nu nchka ti' Ni nde loo la bra kan'. Ka 'in Ni kulo Ni tñan 'in nchga lo nan nu nsu'wi chalyuu, lo'o ngwaña'an, ka 'in Ni xa'an Ni tyukwi ña'aan siya' ti.

4

Nchga tsan ka su'we ka tiyeaan chabiya' 'in nu nka X'naan

¹ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Jesús, ndiya 'a tiän' 'wan; nten nu wa nda Ndiose 'ñaän lka wan, cha' su'wa ngi'nian tñan 'in Ni. Su'we 'a nka tiyeän cha' 'wan, lo'o ngwaña'an, xi'in chin' tiän' xa nu ja ndi'iin se'en ndi'in wan. Ku'ni wan tñan cha' kanun su'we cha' 'in nu nka X'naan ni' kasiya 'wan.

² Lo'o 'wan Evodia lo'o Síntique ni, ku'ni wan cha' tlyu ti' 'ñaän chkwiin' ska cha' lo'o wan: Ndi'in cha' su'wa ti xu'wi tiye wan lo'o ta'a wan. Jesús nu nka X'naan y'ni cha' lka wan ta'aan, kan' cha' ku'ni wan cha' katin cha' wsuun nu nsu'wi 'wan lo'o ta'a wan. ³ Lo'o nu'win ni, nu su'we 'a ta'a nda'aän tñan, nchka tiän' cha' tayaa' 'in ta'a tyukwaa ne' kula kan', cha' ka su'we tiye ne' kan' lo'o ta'a ne'. Ta'a tyukwaa ne' kula kan' wa y'ni 'a ne' tñan cha' kanen la cha' su'we 'in Jesús nu ngwa xkan'; su'wa ti y'ni ne' kan' tñan lo'oün, lo'o Clemente, lo'o xka

ne' ta'a nda'an ba tñan. Wa mda'an nin nchga ne' kan' lo kityi 'in Ndiose, se'en ndukwa nin nten nu kaja chalyuu nu ja tsa'a tii 'a 'in ne'.

⁴ Nchka tiän' cha' nchga tsan ka su'we ka tiye wan chabiya' 'in nu nka X'naan. Ni siya tukwa ya' chkwiin' cha' kan' lo'o wan: ¡Nchka tiän' cha' ka su'we ka tiye wan! ⁵ Xkwi' chka t'nän 'a ti' wan 'in nchga nten, cha' ka biya' ti' ne' cha' ngwaña'an ngi'ni wan. Wa ndla ti kan ykwi' X'naan xiya'.

⁶ Ja ska cha' kuwe ti' wan se'en, jñan wan cha' 'in Ndiose cha' 'in ya ña'an ti cha' nu ka 'wan. Lo'o ngwaña'an, tya wan xu'we 'in Ndiose cha' 'in nchga cha' nu nchka 'wan, bra nu chkwi' wan lo'o Ni. ⁷ Lo'o kan' tiin ti tyi'in wan, ni siya ja ka biya' ti' nten chalyuu ni cha' lka 'wan ngwaña'an. Ja ki'ya cha' kuxi ke wan bra kan', ja ka kuxi kasiya 'wan bra kan', chun' nu wa ngwa su'wa cha' 'wan lo'o Jesucristo.

Xu'wi tiyeän 'in nchga cha' nu su'we la

⁸ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Krixtu, nde ña'an tya'an cha' tiye wan tyukwi tyempu nu ndi'in wan lo chalyuu: Tya'an cha' tiye wan 'in nchga cha' nu ñi; lo'o nchga cha' nu ngi'ni tlyu nten 'in, nchga ña'an nu ñi la ku'nian lo'o nten, nchga cha' nu luwi la xu'wi tiyeän, nchga cha' nu su'we 'a ña'an, nchga cha' nu su'we 'a ndiya ti' ne' ña'an ne', ni siya nchga cha' su'we kan', nu ngwaña'an su'we 'a nchkwi' nten 'in, kan' lka cha' nu ndi'in cha' xu'wi tiye wan. ⁹ Tyu'wi ti' wan nchga cha' nu wa y'ni xa'an wan 'ñaän, ni siya ska cha' nu wa ynan wan ti bra nu wa ykwiin' cha' kan' lo'o wan, ni siya ska cha' nu wa na'an wan ngi'niin; kan' lka cha' nu

ndi'in cha' ku'ni wan, lo'o ku'ni Ndiose cha' tiin ti tyi'in ni' kasiya 'wan bra kan'.

Su'we 'a nka tiye Palyu cha' wa yan lo'o ne' lomstan se'en ndi'in yu

¹⁰ Su'we 'a nka tiyeēn bra nu na'aān cha' ngala lomstan nu msu'wa wan cha' mdiyan se'en ndi'iin. Jlyo tiān' cha' Jesús nu nka X'naan y'ni cha' ndyu'wi ti' wan 'ñaān xiya', kan' cha' su'we 'a nka tiyeēn. Jlyo tiān' cha' ja mjlyaa ti' wan 'ñaān, ni siya ja mjwi ña'an taya' wan 'ñaān ti ngwa xkan' la. ¹¹ Ja chkwiin' cha' lyiji 'a cha' su'we 'ñaān; su'we 'a ngala' tiān' lo'o ya ña'an ti nan nu ndyiji 'ñaān. ¹² Ndiya ya' nu lyiji 'a nan 'ñaān, lo'o ndiya ya' nu ka'an 'a nan mjwi 'ñaān; ngwaña'an ngala' tiān' lo'o ya ña'an ti nan nu kaja 'ñaān nchga se'en nda'aān lo tñan re. Ja n'ni cha' 'ñaān ni siya su'we 'a ndyiji nan kuūn, ni siya ngite' tiān'; ni siya ka'an 'a nan nsu'wi 'ñaān, ni siya chin' 'a, ja ndlo 'a cha' kan' 'ñaān. ¹³ Kwi' Krixtu nda jwersa 'ñaān cha' taloūn 'in nchga cha', nan lka nu kaja 'ñaān. ¹⁴ Ni siya ngwaña'an, su'we 'a nka tiyeēn cha' wa ndaya' wan 'ñaān bra nu ndijiin cha' kuxi nde re.

¹⁵ 'Wan ne' Filipos, jlyo ti' wan sa ña'an ngwa 'ñaān bra nu mdo'oūn lo yuu 'in Macedonia, cha' nu mda'aān ykwiin' cha' 'in Jesús lo'o ne' kan'; bra kan' ska ta ti wan nu ngi'ni tnun wan 'in Ndiose nde kwa, nda wan lomstan cha' ka xu'we 'ñaān, cha' su'we 'a y'ni xa'an wan cha' 'in Jesús bra nu mdi'iin se'en ndi'in wan. ¹⁶ Lo'o ngwaña'an, tyun ya' wa nda wan xu'we 'ñaān cha' kaja chin' nan nu tyijin yu'wi 'ñaān nde kichen Tesalónica. ¹⁷ Lo'o si'i nan nka tiyeēn cha' kaja ska cha' su'we 'ñaān,

su'we la nka tiyeēn ni siya kanun su'we cha' 'in Ndiose ni' kasiya 'wan. ¹⁸ Nde lka cha' nu chkwīn' lo'o wan ni: Wa ka'an 'a nan nda wan 'ñāān, kan' cha' nchka 'a tiān' tyaān xu'we 'wan; ja ndiya xka nan nu lyiji 'ñāān bra ni, ti bra nu yan Epafrodito, yan lo'o yu nchga cha' su'we nu wa nda wan 'ñāān. Ñā'an ti' ska lomstan nu ndiya 'a ti' Ndiose 'in, ska nan nu nxkwa xi 'a tyi'i nchga se'en, ngwaña'an lka cha' su'we nu nda wan 'ñāān cha' 'in Ndiose. ¹⁹ Tnun 'a cha' su'we ndi'in 'in Ndiose, kan' cha' ta Ni nchga nan nu lyiji cha' tyijin yu'wi 'wan lo chalyuu; jlyo tiān' cha' ngwaña'an ngi'ni X'naan lo'o nten chabiya' 'in Jesucristo. ²⁰ Tyukwi tyempu ku'ni tnuan 'in Ndiose Stian sikwa! Ngwaña'an ka cha'.

Mslaa' yu 'in ne'

²¹ Chabiya' 'in Jesucristo ta ba kasiya 'wan ta'a wan, ta'a nten 'in Ndiose nu ndi'in nde kwa; kwi' ngwaña'an nchka ti' nchga ne' ta'a nda'an ba nde re. ²² Lo'o nchga ne' nu msñi cha' 'in Ndiose kichen re, lo'o ne' nu ndi'in ngi'ni tñan ni' ñā'an tlyu cha' 'in x'naan nu nka ndloo la nu nka emperador, nchka 'a ti' ne' chkwī' ne' su'we lo'o wan.

²³ Lo'oñ nchka 'a tiān' cha' ñā'an ti ku'ni la Jesucristo nu nka X'naan cha' su'we lo'o wan tyukwi tyempu nu ndijyan nde loo la. Ngwaña'an ka cha'.

**Cha' su'we nu nchkwi' cha' 'in Jesucristo nu
nka x'naan
New Testament in Chatino, Western Highland
(MX:ctp:Chatino, Western Highland)**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chatino, Western Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chatino, Zona Alta Occidental [ctp], Mexico

Copyright Information

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chatino, Western Highland

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
de5120df-8f34-5747-88ef-b19cf963f07d